

Te Hui Kaiwhakamāori i tū ki Poipiripi 9-16 Hui-tanguru 1996

Tū ai tēnei hui ia toru tau, ā, kātahi anō ka karangatia e tēnei pito o te ao ki konei te hui tū ai. Ko tōna āhua 500 nei ngā tāngata i tau mai i runga i te reo tāwhiri o te hunga kaiwhakamāori o Ahitereiria, ā, o taua hunga i puta ake rā neke atu i te 350 nō whenua kē. Pai ana tērā te kōrero atu ki te hunga kua roa e pīkau ana i te kaupapa, e tiro ana ki ngā piki me ngā heke o te mahi nei me te puta anō o te whakaaro me aha rawa e pai ake ai, e tōtika ake ai te mahi a te hunga kaiwhakamāori.

Nā te Minita Take Kākanomaha te hui i whakatuwhera, ā, he nui ōna whakaaro i whakaputa. E tino whai ana a Ahitereiria kia āhei te tangata kua mau i te ture kia whai kaiwhakamāori mēnā kāore i te mōhio ki te reo Pākehā.

E rite ana a reira ki konei, arā, mā te kaiwhakawā rawa e whakaae e taea ai - ko tērā e whāia ana kia tangohia mai i ngā kaiwhakawā. Ko te hiahia o taua Minita, kia mana tāna e whai nei ā te 1 o Pipiri o tēnei tau.

Ko te kaikōrero whai mai i a ia he kaiwhakawā i te kōti matua i ōna wā engari kua eke te karangatanga pakeke ki a ia, ā kua mutu te mahi. He tangata pai ki te kōrero, he ngahau anō hoki. Me kī ko te tāhū o tāna i kōrero ai, ko te tino whaihua o tēnei mea, o te kaiwhakamāori, ā, i te tino tautoko ia i tā te Minita i kī ai mō te āhei o te tangata ki te whai kaiwhakamāori mēnā koirā te pīrangī.

He nui ngā kaikōrero nā reira he nui ngā whakaaro i puta:

1) kia tino mārama he kaiwhakamāori ā-tuhi ētahi, he kaiwhakamāori ā-kōrero ētahi. Me whakamātau i runga i taua whakaaro.

2) kia tika tonu te whakamāori a te kaiwhakamāori kia puta pai ai te ngako, te matū o te kōrero.

3) kia mārama atu ngā kōrero, kia mārama mai ai te kaiwhakarongo, te kaipānui rānei

4) kia tino maumahara ki te matatau o te kaiwhakarongo ki te pānui, ki te tuhi kia tau ai te taumata o te reo ki tō taua tangata rā.

5) kia tino tika te reo o te kaiwhakamāori ā-tuhi, ā-kōrero. Kei te kitea kāore i te pērā rawa te pai o te reo o te kaiwhakamāori inā tuhia.

6) ko te whakataukī reo Tiamana i waiho hei whakataukī mō te hui - 'verstehen und verstanden werden', arā, 'ka mārama atu, kia mārama mai ai hoki.'

Inā noa atu te huhua o te tāngata i tūtaki au e noho ana koinei te mahi, arā, ko te whakamāori. Ko tōna tino tikanga kia tino matatau te tangata ki tōna ake reo me te reo e riro nei māna e whakamāori. Inā kore ehara i te kaiwhakamāori tino pai.

Ka haere ngā whiriwhiri, ā, whakatauhia ana kia tū tō muri atu hui ki Mons, i te whenua o Pehiama, ā te tau 1999.

Ngā Kura Whakapakari Reo Māori a te Taura Whiri i te Reo Māori

● Te whāinga mātāmua

Kia pakari ake, kia whānui ake te matatau ki te kōrero Māori o te hunga e tae mai ana ki ēnei kura.

● Ētahi atu tino whāinga

Kia āwhinatia ngā kaiwhakawā ko te reo Māori tō rātou reo kōrero i te karaehe.

Kia noho tahi tātou ki te whakawhiti whakaaro mō te tūpono ka kitea he huarahi e māmā ake ai, e whaihua ake ai ngā kaupapa whakaora reo Māori a tēnā, a tēnā o tātou.

● Āhea tū ai ngā kura? Ki hea? E hia rā te roa?

E rua, e toru rānei ngā kura e whakahaeretia ana e te Taura Whiri ia tau. Ka tū te tuatahi o ēnei hui i te raumati, i te marama o Kohi-tātea. Hei te takurua tū ai te tuarua, ā, mēnā he tuatoru, hei te kōanga tērā tū ai. Ko ngā wāhi e tū ai ngā hui, kei te āhua tonu o te pōhiri mai a tēnā marae, a tēnā marae kia haere atu hei manuhiri mā rātou.